# Hinweise zum Ausfüllen der Vorlage „Academic Record“

# Das „Academic Record“ (Notennachweis) ist eines der wichtigsten offiziellen Dokumente für Ihre Bewerbung, Zulassung und Einschreibung an einer ausländischen Hochschule. Beachten Sie darum unbedingt diese Hinweise:

# Die Vorlage „Academic Record“ verwenden Sie, um Ihre im Studium besuchten Veranstaltungen und erbrachten Leistungen für die ausländische Hochschule übersichtlich und auf Englisch darzustellen.

**BITTE FÜLLEN SIE DIE TABELLE AM COMPUTER AUS!**

Das verhindert Nachfragen wegen Unlesbarkeit. Handschriftlich ausgefüllte Dokumente werden nicht von allen ausländischen Hochschulen akzeptiert.

WICHTIG: Unterschriften und Stempel müssen anschließend jedoch im Original (nicht gedruckt!) auf dem Formular eingetragen/aufgebracht werden!

**VERVOLLSTÄNDIGEN SIE DIE INFORMATIONEN OBER- UND UNTERHALB DER TABELLE!**

Es muss auf jeder Seite ersichtlich sein, dass es sich um Ihre Dokumente (Name) handelt, welches Studienfach Sie studieren und an welcher Universität Sie diese Veranstaltungen absolviert haben.  
Die Angaben jeder Seite müssen durch Unterschrift und Stempel bestätigt werden – es müssen alle Seiten unterzeichnet sein!

**TRAGEN SIE ALLE VERANSTALTUNGEN EIN!**

Es müssen alle Leistungen eingetragen werden, die auch auf einem offiziellen Nachweis Ihrer Heimathochschule stehen würden (zum Beispiel auch nicht bestandene Leistungen, sofern diese dort aufgeführt sind). Sie dürfen nichts eigenmächtig weglassen.

**FÜLLEN SIE DAS DOKUMENT VOLLSTÄNDIG AUF ENGLISCH AUS!**

Nutzen Sie für Übersetzungen ggf. Wörterbücher (PONS, dict.cc oder leo.org). Beachten Sie auch die Übersetzungshilfen auf der Seite nach dem *Beispiel*. Gerne können Sie die Abkürzungen aus der Legende verwenden. Passen Sie diese ggf. entsprechend Ihrer Bedürfnisse an, abhängig davon, welche Veranstaltungen und Leistungen für Sie relevant sind. Sollte etwas fehlen, ergänzen Sie dies bitte in der Legende.

**ERGÄNZEN SIE ZUSÄTZLICH DIE SEITE „Subjects to be completed“!**Hier tragen Sie alle Leistungen aus dem gegenwärtigen Semester und/oder dem nächsten Semester ein, die Sie planen vor dem Auslandsaufenthalt zu absolvieren. Dies kann entscheidend für die Zulassung in bestimmte Kurse an der ausländischen Hochschule sein.Tragen Sie ein bis wann Sie diese Leistungen erbringen werden (completed by: \_\_\_\_).

**IHR ACADEMIC RECORD HAT MEHR ALS EINE SEITE?**

Achten Sie darauf, dass jede einzelne Seite von der Heimathochschule unterzeichnet und gestempelt ist!

Sollte Ihre Heimathochschule die englische Version nicht bestätigen wollen reichen Sie bitte einen originalen deutsch- oder englischsprachigen Notennachweis Ihrer Heimathochschule und dazu das von Ihnen selbst ausgefüllte und unterschriebene englischsprachige Dokument „Academic Record“ ein. (Passen Sie in diesem Fall die Word-Vorlage an, sodass unterhalb der Tabelle nicht mehr „University“ sondern „Student“ steht!)

Ihr IEC Online Beratungsteam

**SIE HABEN NOCH FRAGEN?** – Kontaktieren Sie uns im International Education Centre (IEC Online GmbH)!

Email: [info@ieconline.de](mailto:info@ieconline.de), Web: [www.ieconline.de](http://www.ieconline.de), Tel: 030 / 2045 8687 (Mo-Fr 10-18 Uhr)

##### *BEISPIEL - ACADEMIC RECORD*

Record of Study and Examination Results

Name of Student: Hans Meier Date of Birth: 12 October 1990

(Name) (Geburtsdatum)

Educational Institution: Freie Universitaet Berlin Study Course: “Bachelor” in Business Administration

(Heimathochschule) (Studiengang)

Major: Marketing Minors: Business LawOverall Grade: B

(Hauptfach) (Nebenfach) (Durchschnittsnote)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Semester** | **Name of course** | **Type** | **Contact hours per week** | **Language of instruction** | **Contribution** | **ECTS Points** | **German Grade** | **US Grade** |
| 1 | Economics | L + T | 4 | German | E | 6 | 2,0 | B |
| 1 | Calculus | L + T | 4 | German | E | 6 | 2,3 | B- |
| 1 | Communication Skills | T | 2 | English | E | 5 | 2,0 | B |
| 1 | Business Management | L + T | 4 | German | E | 5 | 1,3 | A- |
| 1 | Accounting | L + T | 4 | German | E | 5 | 2,3 | B- |
| 2 | Finance | L + T | 4 | English | E | 6 | 1,7 | B+ |
| 2 | Commercial Law | L + T | 4 | German | E | 6 | 3,0 | C |
| 2 | Marketing | L + T | 4 | German | E | 6 | 1,3 | A- |
| 3 | French 1 | S | 2 | French | OE | 2 |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Overall Grade** |  |  |  |  |  |  |  | B |

****

*12 September 2015 Elisabeth Hansen*

#### Date of Issue Signature University Seal

(Ausstellungsdatum) (Unterschrift) (Stempel)

**Grades:**

IEC uses an alphabetic system to identify grades.   
The standard IEC conversion of letter grades into a   
numerical scale is as follows:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **US Grade** | **US GPA  (Grade Point Average)** | **German Grade** |
| A | 4.00 | 1,00 |
| A- | 3.67 | 1,01 - 1,30 |
| B+ | 3.33 | 1,31 - 1,70 |
| B | 3.00 | 1,71 - 2,00 |
| B- | 2.67 | 2,01 - 2,30 |
| C+ | 2.33 | 2,31 - 2,70 |
| C | 2.00 | 2,71 - 3,00 |
| C- | 1.67 | 3,01 - 3,30 |
| D+ | 1.33 | 3,31 - 3,70 |
| D | 1.00 | 3,71 - 4,00 |
| F | 0.00 | 4,01 - 5,00 |
| passed |  | bestanden |

**LEGENDE Übersetzungshinweise)**

**TYPE** (Art der Veranstaltung)

* Vorlesung – Lecture (L)
* Übung / Tutorium – Tutorial (T)
* Seminar – Seminar (S)
* Praktikum / Labor – Practicum /Practical Course /Labatory (Lab)
* Semesterwochenstunden (SWS) – Contact Hours per week (hrs)
* …

**CONTRIBUTION** (Leistungsbewertung, Beteiligung, Teilnahme)

* Hausarbeit – Term Paper (TP)
* Klausur / schriftliche Prüfung – Written Examination (WE)
* Abschlussklausur– Final Examination (FE)
* Mündliche Prüfung – Oral Examination (OE)
* Präsentation / Referat – Oral Report (OR)
* Projekt – Project (P)
* Protokoll – Protocol (PR)
* …

##### ACADEMIC RECORD

Record of Study and Examination Results

Name of Student:   Date of Birth:

(Name) (Geburtsdatum)

Educational Institution: Program of Studies:

(Heimathochschule) (Studiengang)

Major: Minors: Overall Grade:

(Hauptfach) (Nebenfach) (Durchschnittsnote)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Semester** | **Name of course** | **Type** | **Contact hours per week** | **Language of instruction** | **Contribution** | **ECTS Points** | **German Grade** | **US Grade** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Overall Grade** |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### Date of Issue University Signature University Seal

(Ausstellungsdatum) (Unterschrift) (Stempel)

##### *BEISPIEL - ACADEMIC RECORD*

Subjects to be completed by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name of Student:  Date of Birth:

(Name) (Geburtsdatum)

Educational Institution:  Study Course:

(Heimathochschule) (Studiengang)

Major: Minors:

(Hauptfach) (Nebenfächer)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Semester** | **Name of course** | **Type** | **Contact hours per week** | **Language of instruction** | **Contribution** | **ECTS Points** | **German Grade** | **US Grade** |
| *3* | *This is the example: French 1* | *S* | *2* | *French* | *OE* | *Not yet graded / to be determined* | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### Date Signature Student

(Ausstellungsdatum) (Unterschrift Student)